

## د واکسينو د معلوماتو بيانیه

Many Vaccine Information Statements are available in Pashto and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

د واکسين معلوماتو ډېرې بيانې په پښتو او نورو ژبو موجود دي. وگورئ [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

## د RSV (تنفسي سنسيشيال ويروس) واکسين: هغه څه چې تاسو يې په اړه بايد پوه شئ

### 1. ولې بايد واکسين وکړو؟

د RSV واکسين کولی شي د تنفسي سنسيشيال ويروس (Respiratory Syncytial Virus, RSV) له امله پيدا کيدونکي د لاندينۍ تنفسي مجرا ناروغۍ مخه ونيسي. RSV يو عام تنفسي ويروس دی چې عموماً د خفيف، زکام ډوله علايمو لامل کېږي.

د RSV د هر عمر خلکو کې د ناروغۍ لامل کېږي خو د تنکيو ماشومانو او د ډير عمر لويانو لپاره په ځانگړي توگه جدي کېدلی شي.

- تر 12 مياشتو پورې عمر لرونکي تنکي ماشومان (په ځانگړي توگه 6 مياشتني او کم عمر لرونکي) او هغه ماشومان چې بې مودې زيږيدلي، يا هغوی چې د سږو يا زړه مزمن ناروغي يا د معافيت ضعيف سيستم لري، هغوی د RSV شديد ناروغۍ خطر سره مخ دي.
- د RSV شديد ناروغۍ خطر سره مخ لويانو کې د ډير عمر لرونکي خلک، د مزمن طبي ناروغيو لکه د زړه يا سږو ناروغيو لرونکي، د معافيت ضعيف سيستمونو لرونکي، يا ځينې نورو طبي ناروغيو لرونکي شامل دي، يا هغوی چې د رنځورپالنې کورونو يا د اورډمهاله پاملرنې تاسيساتو کې اوسېږي.

د RSV د ويروس سره د مستقيمي اړيکې له لارې خپريږي، لکه د بل فرد د ټوخي يا پرنجي څاڅکي ستاسې سترگو، پزې يا خولې سره په تماس کې شي. دا د داسې سطحو لمس کولو له لارې هم تيريدی شي چې ويروس ورباندې موجود وي، لکه د دروازې لاستې، او بيا د خپلو لاسونو مينځلو څخه مخکې که تاسې خپل مخ لمس کړئ.

د RSV عفونيت علايمو کې د پزې بهيدل، په اشتها کې کموالی، ټوخی، پرنجی، تبه يا د سينې خړار شامل کېدلی شي. په خورا کوچنيو ماشومانو کې د RSV علايمو کې ناکراري (بدخوي)، د فعاليت کميدل، يا اېنه (ساه اخیستلو کې د 10 ثانيو څخه ډير ځنډ) شامل کیدی شي.

ډيری خلک په يوه يا دوه اونيو کې ښه کيږي، خو RSV شديد کېدلی شي، چې په پايله کې د د ساه لنډي او د اکسيجن د سطحې د ټيټوالي سبب کيږي. RSV برانشيوليتيز (د سږو د هوا د کوچنيو لارو پړسوب) او د سينه بغل (د سږو عفونيت) لامل کیدی شي. ځينې وختونه RSV د نورو روغتيايي ستونزو د لا خرابيدو لامل کېدلی شي لکه استما يا ساه لنډي، د سږو د بندښت مزمنه ناروغي (د سږو يوه مزمن ناروغي ده چې له امله يې د ساه اخیستل سختيږي)، يا د زړه ټراکمي پاتې راتلل (کله چې زړه نه شي کولی بدن ته کافي وينه او اکسيجن ورسوي).

د ډير عمر لويانو او تنکي ماشومان چې د RSV څخه ډير ناروغيږي ښايي په روغتون کې بستر کېدو ته اړتيا ولري. ځينې يې حتی مړه کيږي.

### 2. د RSV واکسين

CDC سپارښتنه کوي چې 60 کلن او له دې ډير عمر لرونکي لويان د ناروغ او د روغتيا پال ترمنځ د غږيدو پرېنست د RSV واکسين د يوه دوز کولو انتخاب لري.

د RSV پروراندې د کوچنيو ماشومانو د محافظت لپاره دوه انتخابونه شتون لري: د بلارې ښځې لپاره د مور واکسين او ماشوم ته ورکول کيدونکي وځايوي انهي باډيز. د ډيری کوچنيو ماشومانو د محافظت لپاره لدغو انتخابونو څخه يوازې يوه ته اړتيا ده. CDC د 6 مياشتو څخه کم عمر لرونکي تنکيو ماشومانو کې د RSV ناروغۍ د مخنيوي لپاره **بلارېو ښځو ته د حمل 32 څخه تر 36 اونۍ پورې** د RSV واکسين د يوه دوز سپارښتنه کوي. دا واکسين د امريکا متحده ايالاتو ډيری برخو کې د سپتمبر څخه تر جنوري پورې موده کې سپارښتنه کيږي. په هرصورت، په ځينې موقعيتونو کې (د واک لاندي سيمې، هوايي، الاسکا، او د فلوريډا ځينې برخې)، د واکسين وخت توپير کولی شي ځکه چې پدې موقعيتونو کې د RSV د خپريدو وخت د امريکا متحده ايالاتو نورو برخو کې د RSV د خپريدو موسم سره توپير کولی شي.

د RSV واکسين ښايي د نورو واکسينونو سره په ورته وخت کې ورکړل شي.



U.S. Department of Health and Human Services  
Centers for Disease Control and Prevention

### 3. له خپل روغتياپال سره خبرې وکړئ

د واکسينو چمتو کوونکي ته خبر ورکړئ که چېرې واکسين کيدونکی شخص:

• د RSV واکسين د مخکيني دوز وروسته حساسيت درلودلی وي، يا کوم سخت، د ژوند گوانبونکي حساسيت ولري

په ځينو مواردو کې، ستاسو د روغتيايي پاملرنې چمتو کوونکی ښايي پريکړه وکړي چې د RSV واکسين تر راتلونکي ليدنې پورې وځنډوي.

د زکام په څېر د کوچنيو ناروغيو لرونکي خلک هم کولی شي واکسين ترسره کړي. هغه کسان چې په منځني ډول يا سخت ناروغه وي زياتره د RSV د واکسينو له ترلاسه کولو مخکې تر رغيدو پورې انتظار باسي.

ستاسو روغتياپال کولی شي په دې اړه تاسو ته ډېر معلومات درکړي.

### 4. د واکسين پر وړاندې د غبرگون خطرونه

• د واکسين د تزريق په ځای کې درد، سوروالی، او پړسوب، ستړيا (د ستړيا احساس کول)، تبه، سر درد، زړه بدی، نس ناستی، او د عضلاتو او جوړونو درد د RSV واکسين وروسته پېښېدلی شي.

شديدې عصبي ستونزې، د گيلين باري سندروم (Guillain-Barré Syndrome, GBS) په ګډون، په کلينيکي ازموينو کې د RSV واکسين وروسته په لويانو کې راپور شوي دي. دا خبره واضح نده چې آیا د دغه پېښو لامل واکسين و.

د کلينيکي ازمېښتونو پرمهال د هغه بلارو ښځو ترمنځ چې د RSV واکسين يې کړي د پري - ايکلامپسيا پشمول د بې مودې زېږون او د حمل په جريان کې د وينې لوړ فشار پېښو راپور ورکړل شوی دی. دا خبره واضح نده چې آیا واکسين د دغه پېښو لامل و.

خلک ځينې وختونه د واکسينو په ګډون له ځينو روغتيايي کړنلارو وروسته بې هوښه کېږي. که په تاسو سرګرځېږي، يا مو په ليدو کې بدلون راغلی وي يا مو په غوږ کې زنگاری وي، په اړه يې خپل روغتياپال ته وواياست.

لکه د نورو درملو په څېر، واکسين هم په ډېر نادره توګه له سخت حساسيت، نورو جدي تپونو، يا مړينې سبب ګرځېدای شي.

### 5. څه به کيږي که چيري کومه جدي ستونزه شتون ولري؟

يو حساسيتي غبرګون کېدای شي هغه مهال رامنځته شي چې کله واکسين شوی کس له کلينيک څخه ووځي. که تاسو د جدي غبرګون نښې لکه (تپونه، د مخ او ستوني پړسوب، تنفسي ستونزې، د زړه چټک ضربان، ستړيا، يا کمزوري) وليدلې نو، 1-1-9 شمېرې ته زنگ ووهئ او اړونده شخص تر ټولو نږدې روغتون ته انتقال کړئ.

د نورو هغو علايمو لپاره چې تاسو يې په اړه انديښنه لرئ، خپل د روغتيايي پاملرنې چمتو کوونکي ته زنگ ووهئ.

د منفي غبرګونونو په اړه باند د Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) ته راپور ورکړل شي. ستاسو روغتياپال زياتره دا ډول راپورونه ثبتوي، يا تاسو خپله بايد دا کار وکړئ. له VAERS وېب سايټ څخه په دې پته ليدنه وکړئ [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) يا دې شمېرې ته زنگ ووهئ 1-800-822-7967. VAERS يواځې د غبرګون په اړه د راپور ورکولو لپاره دی، او د VAERS کارکوونکي روغتيايي مشورې نه ورکوي.

### 6. څرنگه کولی شم نور معلومات لاسته راوړم؟

- له خپل روغتياپال څخه پوښتنې وکړئ.
- خپلې ځايي يا ايالتي روغتيايي څانګې ته زنگ ووهئ.
- د واکسينود کڅوړې او په دې اړه د نورو معلوماتو لپاره د خوړو او درملو ادارې (Food and Drug Administration, FDA) اړوند دې وېب پاڼې ته ورشئ [www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines](http://www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines).
- ناروغيو د کنترول او مخنيوي مرکز (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) سره په اړيکه کې شئ: (1-800-CDC-INFO) 1-800-232-4636 ته زنگ ووهئ يا د CDC وېب سايټ ته په دې پته ورشئ [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines).

